

Kansalliskielilautakunta

20.06.2022

Käsitellyt asiat

§		Sivu
1	KOKOUKSEN LAILLISUUS JA PÄÄTÖSVALTAISUUS	3
2	PÖYTÄKIRJATARKASTAJIEN VALINTA	4
3	KÄRKULLAN TOIMINTA ITÄ-UUDENMAAN HYVINVOINTIALUEELLA	5
4	RUOTSINKIELISTEN PALVELUJEN KEHITTÄMINEN ITÄ-UUDENMAAN HYVINVOINTIALUEELLA	6

Kansalliskielilautakunta

Aika 20.06.2022 klo 14:02 - 15:04

Paikka MS Teams, sähköinen kokous

LÄSNÄ	Liljestrand Tom	14:02 - 15:04	puheenjohtaja
	Grönqvist Kjell	14:02 - 15:04	varapuheenjohtaja
	Ekblom Sebastian	14:02 - 15:04	jäsen
	Lind Petra	14:02 - 15:04	jäsen
	Lund Bodil	14:02 - 15:04	jäsen
	Broman Jeanette	14:02 - 15:04	jäsen
	Henriksson Fred	14:02 - 15:04	jäsen
	Lundgren Jolanta	14:02 - 15:04	jäsen
POISSA	Selén Anders		jäsen
	Mattila Marketta		aluehallituksen edustaja
MUU	Silvennoinen Ann-Sofie	14:02 - 15:04	vt. hyvinvointijohtaja
	Määttä Tomas	14:02 - 15:04	hallintolakimies, sihteeri
	Kokko Leena	14:02 - 15:04	vt. hyvinvointialuejoht ajan sijainen
	Alexandersson Annina	14:02 - 14:39	aluepäällikkö

28.6.2022 (asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu)

Tom Liljestrand

Tomas Määttä

Puheenjohtaja

Sihteeri

Käsitellyt asiat § 1 - 4

Pöytäkirjan tarkastus 28.6.2022 (allekirjoitettu sähköisesti)

Petra Lind

Bodil Lund

Pöytäkirja yleisesti nähtävillä: 11.7.2022

Kansalliskielilautakunta § 1 20.06.2022

KOKOUKSEN LAILLISUUS JA PÄÄTÖSVALTAISUUS

Kansalliskielilautakunta § 1

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen hallintosäännön (146 §) mukaan kokouskutsu on lähetettävä viimeistään kolme päivää ennen kokousta. Kutsu on lähetetty jäsenille 16.6.2022.

Päätös:

Kansalliskielilautakunta suoritti nimenhuudon ja totesi esteen ilmoittaneet sekä varajäseninä kokoukseen kutsutut.

Kansalliskielilautakunta totesi kokouksen laillisesti koollekutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Kansalliskielilautakunta § 2 20.06.2022

PÖYTÄKIRJATARKASTAJIEN VALINTA

Kansalliskielilautakunta § 2

Kansalliskielilautakunta valitsee Petra Lindin ja Bodil Lundin pöytäkirjantarkastajiksi.

Päätös:

Kokouksen pöytäkirjantarkastajiksi valittiin Petra Lind ja Bodil Lund.

Kansalliskielilautakunta

§ 3

20.06.2022

KÄRKULLAN TOIMINTA ITÄ-UUDENMAAN HYVINVOINTIALUEELLA

Kansalliskielilautakunta § 3

Valmistelu ja lisätiedot:

Annina Alexandersson, aluejohtaja Kärkulla kuntayhtymä
Itä-Uusimaa, Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen laajennetun
johtoryhmän jäsen, aalexand(at)karkulla.fi

Kärkulla kuntayhtymä tarjoaa Itä-Uudellamaalla asumispalveluja, osallisuutta ja työllistymistä edistävää toimintaa sekä asiantuntijapalveluja ruotsinkielellä henkilöille, joilla on kehitys- ja/tai muu vamma. Itä-Uudellamaalla palveluja saa noin 165 asiakasta ja toiminta työllistää noin 135 henkilöä. Itä-Uudenmaan toiminnan budjetoitu liikevaihto vuonna 2022 on hieman yli 8 miljoonaa euroa. Kärkullan asumispalvelut sekä osallisuutta ja työllistymistä edistävä toiminta koostuu viidestä palveluyksiköstä, jotka siirtyvät henkilöstöineen Itä-Uudenmaan hyvinvointialueelle 1.1.2023 alkaen, Voimaanpanolain (616/2021) 56 §:n mukaisesti.

Lisäksi Itä-Uudellamaalla toimii alueellinen asiantuntijaryhmä johon kuuluu psykologi, kaksi kuntoutusohjaajaa sekä sosiaalityöntekijä. Alueellinen asiantuntijaryhmä on osa Kärkullan asiantuntija- ja kehittämiskeskusta (EUC). Asiantuntijaryhmä palvelee ruotsiksi Itä-Uudenmaan asiakkaita ja palveluyksiköitä. Parhailaan selvitetään, miten tulevaisuudessa toteutetaan ruotsinkieliset (ja suomenkieliset) asiantuntijapalvelut Uudellamaalla ja Itä-Uudenmaan hyvinvointialueella. KEPA Uusimaa -hanke on ehdottanut näiden palveluiden keskittämistä HUS-yhtymälle. Ruotsinkielisten asiakkaiden kannalta on oleellista löytää ratkaisuja, jotka turvaavat ruotsinkielisten palveluiden saatavuuden ja ruotsinkielisen henkilöstön erityisosaamisen.

Päätösehdotus:

Aluejohtaja Annina Alexanderssonin esitys merkitään tiedoksi.

Päätös:

Kansalliskielilautakunta merkitsi Annina Alexanderssonin esityksen koskien Kärkullan toimintaa tiedoksi.

Kansalliskielilautakunta

§ 4

20.06.2022

RUOTSINKIELISTEN PALVELUJEN KEHITTÄMINEN ITÄ-UUDENMAAN HYVINVOINTIALUEELLA

Kansalliskielilautakunta § 4

Valmistelu- lisätiedot:

hankejohtaja Jaana Forslund, jaana.forslund(at)porvoo.fi

vt. hyvinvointialuejohtaja, Ann-Sofie Silvennoinen,

ann-sofie.silvennoinen(at)porvoo.fi

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen yksi erityispiirre on elävä kaksikielisyys. Väestöstä noin 29 % on äidinkieleltään ruotsinkielisiä. Palvelutuotannossa ja palvelujen kehittämisessä tulee huomioida vahvasti se, että palvelut ovat saatavissa molemmilla kielillä. Itä-Uudenmaan yhteisessä kehittämistyössä on huomioitu, että käyttöön otettavien digitaalisten ratkaisujen tulee olla käytettävissä sekä suomeksi että ruotsiksi. Kaksikielisuuden merkitystä on korostettu myös yhteistyössä eri toimijoiden, kuten HUSin kanssa. Työntekijöitä kannustetaan osallistumaan aktiivisesti koulutuksiin. Kaksikielisyyttä tuetaan kielenkäyttöllisellä ja järjestämällä ruotsinkielen kursseja.

Itä-Uudenmaan hyvinvointialue osallistuu kielellisen vähemmistöjen vaikuttamiselimen toimintaan. Kielellisen vähemmistön vaikuttamiselimen tehtävänä on tutkia, arvioida ja selvittää, mitä palveluita hyvinvointialueen kielellinen vähemmistö tarvitsee omalla kielellään sekä seurata palvelujen saatavuutta ja laatua. Toimielimen tehtävänä on tehdä selvitysten, arvioiden ja seurannan perusteella aluehallitukselle ehdotuksia vähemmistökielellä tarjottavien palvelujen kehittämisestä sekä henkilöstön kielitaidon ja kielitaidon kehittämisen vaatimuksista. Edunvalvontaelimen toiminta edistää kielellisten oikeuksien toteutumista hyvinvointialueilla.

Länsi-Uudenmaan hyvinvointialue on saanut erityistehtävän tukea ruotsinkielisten sote-palvelujen kehittämistä (33 § järjestämislaki). Sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämisestä annetun lain 39 §:n mukaan kaksikielisten hyvinvointialueiden on tehtävä yhteistyösopimus ruotsinkielisten kielellisten oikeuksien toteutumisen turvaamiseksi sosiaali- ja terveydenhuollossa, ja Varsinais-Suomen hyvinvointialue vastaa kyseisen yhteistyösopimuksen laatimisen koordinoimisesta.

Tehtävä tarkoittaa tukitoiminnon rakentamista hyvinvointialueille, verkoston muodostamista kaksikielisten hyvinvointialueiden ja muiden toimijoiden kanssa sekä substanssiagendan luomista (mm. ruotsinkielen-taitoisen henkilöstön saatavuuden varmistaminen, osaamisen vahvistaminen, digiratkaisut, tilastot, data ja mittarit). Tarkoituksena on perustaa uusi tukitoiminto, jonka rakenne ja verkostot mahdollistavat yhteistyön, ja luoda substanssiagenda, joka parantaa sote-palvelujen laatua pitkällä aikavälillä. Yhteistyöhön osallistuu kolme (3) yhteistyöaluetta, kah-

deksan (8) hyvinvointialuetta ja seitsemän (7) kansalliskielilautakuntaa Itä-Uusimaa mukaan lukien.

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueelta kehittämistyöhön osallistuu kaksi henkilöä. Lisäksi alue on parhaillaan rekrytoimassa projektisuunnittelijaa, joka tulee jatkossa olemaan tämän verkoston jäsen. Projektisuunnittelijan vastuualueena on alueen ruotsinkielisten palvelujen kehittäminen, hyvinvointialueiden välinen yhteistyö ruotsinkielisten palvelujen kehittämisessä sekä yhteistyö HUSin kanssa esim. Hälsobyn sisältöjen kehittämiseksi. Tarkoituksena on myös laatia suunnitelma, jonka myötä henkilöstön osaamista voidaan entisestään kehittää.

Päätösehdotus:

Keskustellaan alueen ruotsinkielisten palvelujen kehittämisestä Itä-Uudenmaan hyvinvointialueella ja merkitään keskustelu tiedoksi.

Päätös:

Kansalliskielilautakunta kävi keskustelun hyvinvointialueen ruotsinkielisten palvelujen kehittämisestä ja päätti esittää aluehallitukselle seuraavat ehdotukset toimenpiteiksi kielivähemmistön palvelujen ja palveluketjujen kehittämiseksi sekä henkilöstön kielitaitovaatimuksiksi ja kielitaidon kehittämiseksi:

- Henkilöstön kielenkäyttölisän maksaminen otetaan käyttöön,
 - Henkilökunnalle järjestetään ruotsin kielen kursseja ja
 - Hyvinvointialueelle nimetään johtava viranhaltija, jolla on kokonaisvastuu toimivista ruotsinkielisistä palveluista hyvinvointialueella.
-